



212816

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7161417 / 16.08.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020788 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 2.098,450 KG Net weight 1.818,450 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501440735 Double Gear 2nd/rev cpl Customer article number: 2501440735Position2	1.350 PC	1.818,450 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	10 PC	75 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	90 PC	180 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	10 PC	25 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:223575

17.08.2018-08:37

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 19.831

CONTAINER ID:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7161415	2501440035	135	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500039990
10.09.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	135	TBA-500086
	P:	9 -		X	0	TBA-500078
	P:	1 -		X	0	TBA-500085
7161417	2501440735	1.350	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500039990
31.08.2018	2501440735				GETRAG Sonstige	
010	P:	10 -		X	135	TBA-500086
	P:	90 -		X	0	TBA-500078
	P:	10 -		X	0	TBA-500085
7161418	2501441035	1.620	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
05.09.2018	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P:	12 -		X	135	TBA-500086
	P:	108 -		X	0	TBA-500078
	P:	12 -		X	0	TBA-500085
7161419	2501441435	1.248	PC	S/	speed gear 4th cp1	5500039990
03.09.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P:	4 -		X	312	TBA-500086
	P:	48 -		X	0	TBA-500079
	P:	4 -		X	0	TBA-500085
7161420	2501441635	1.080	PC	S/	speed gear 5th cp1	5500039990
05.09.2018	2501441635				GETRAG Sonstige	
010	P:	3 -		X	360	TBA-500086
	P:	36 -		X	0	TBA-500080
	P:	3 -		X	0	TBA-500085
7161421	2501442035	720	PC	S/	speed gear 6th cp1	5500039990
31.08.2018	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P:	2 -		X	360	TBA-500086
	P:	24 -		X	0	TBA-500080
	P:	2 -		X	0	TBA-500085
7161422	2501442400	405	PC	S/	speed gear rev cp1	5500039990
07.09.2018	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P:	3 -		X	135	TBA-500086
	P:	3 -		X	0	TBA-500085
	P:	27 -		X	0	TBA-500078

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 223575		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONSAUFTRAG (6) Datum 07.09.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG (10) Spediteur-Nr. 91001723 CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.					
(11) Empfänger GETRAG S.P.A. (12) Kunden-Nr. 30005665 C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit					
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg	
✓ 7161415	0001			2501440035	28	248	
✓ 7161417	0010			2501440735	280	2.098	
✓ 7161418	0012			2501441035	336	2.690	
✓ 7161419	0004			2501441435	136	1.334	
✓ 7161420	0003			2501441635	88	596	
✓ 7161421	0002			2501442035	58	395	
✓ 7161422	0003			2501442400	84	423	
✓ 7161423	0004			2501443135	117	776	
(25) Summe:		0085	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter		0 CD3	Summen	(27) 2475 (28) 19.830
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung			
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR	
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW Kunde (41) Abrechnungs-			
				(42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten.			
				Firmenstempel/Unterschrift			
				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)			
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebenommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				Warenempfänger			

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer





Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-007197 vom 17.08.2018



18-007197

Ludwigsburg, 17.08.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur Benutzte Gen.-Nr.:				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 20.08.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 17.08.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7161415	85	COLLI	Getriebeteile	19.831	
2	7161417					
3	7161418					
4	7161419					
5	7161420					
6	7161421					
7	7161422					
8	7161423					
9	7161424					
10	7161430					
11	7161431					
12	7161432					
13	7161433					
14	7161445					
Summe:		85,00 COLLI		19.831,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						

weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplaire pour commettant wit = Exemplaar voor lastgever blanco = Essomplari per committente white = Copy for orderor
rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire de l'expéditeur roos = Exemplaar voor afzender rosa = Essomplari per mittente pink = Copy for sender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blau = Exemplaar voor geadresseerde blau = Essomplari per destinatario blue = Copy for consignee
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder verde = Essomplari per trasportatore green = Copy for carrier
lila = Exemplar für Endempfänger lila = Exemplaire pour destinataire lila = Exemplaar voor eindgeveer lila = Essomplari per destinatario lila = Copy for endorderor
blau = Exemplar für Absender blau = Exemplaire de l'expéditeur roos = Exemplaar voor afzender blau = Essomplari per mittente pink = Copy for sender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blau = Exemplaar voor geadresseerde blau = Essomplari per destinatario blue = Copy for consignee
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder verde = Essomplari per trasportatore green = Copy for carrier
lila = Exemplar für Endempfänger lila = Exemplaire pour destinataire lila = Exemplaar voor eindgeveer lila = Essomplari per destinatario lila = Copy for endorderor

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 17/08/2018 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 17/08/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 223575			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT REF. NO 223575	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 85	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts
10 Statistikkennzeichen No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 19.830	12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date Ort Lieu
14 Rückstellung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'encaissement Frei Franco Unfrei Non Franco	21 Ausgegeben in Remise à Ort Lieu Datum Date Ort Lieu Datum Date	22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Ort Lieu Datum Date
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Ort Lieu Datum Date	24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date Ort Lieu	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
29 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	30 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	31 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
32 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	33 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	34 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
35 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	36 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	37 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
38 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	39 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	40 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
41 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	42 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	43 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
44 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	45 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	46 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
47 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	48 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	49 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
50 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	51 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	52 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
53 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	54 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	55 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
56 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	57 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	58 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
59 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	60 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	61 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
62 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	63 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	64 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
65 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	66 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	67 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
68 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	69 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	70 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
71 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	72 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	73 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
74 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	75 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	76 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
77 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	78 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	79 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
80 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	81 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	82 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
83 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	84 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	85 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
86 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	87 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	88 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
89 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	90 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	91 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
92 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	93 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	94 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
95 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	96 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	97 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
98 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	99 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	100 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Klein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-007197 vom 17.08.2018

Ludwigsburg, 17.08.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 18-007197 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 GETRAG W3 D-74749 ROSENBERG	23 -	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	